

↗ DOMETIC

REFRIGERATION

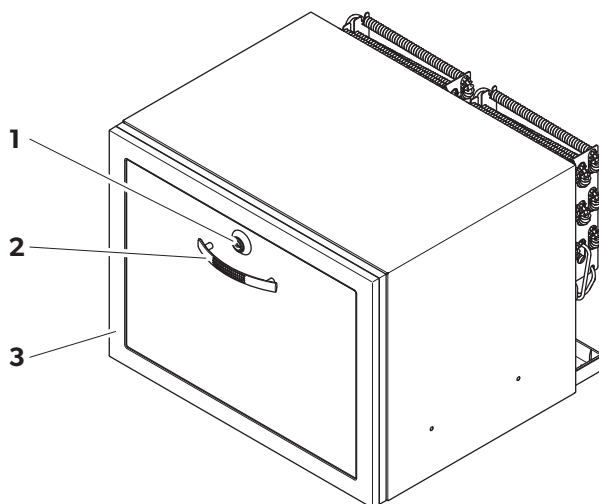
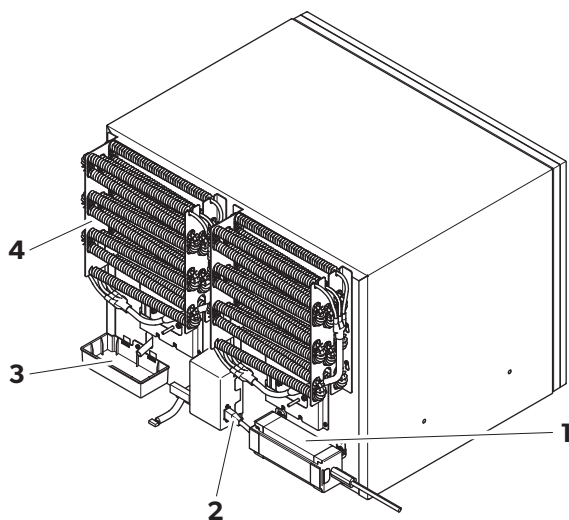
DRAWER MINIBAR

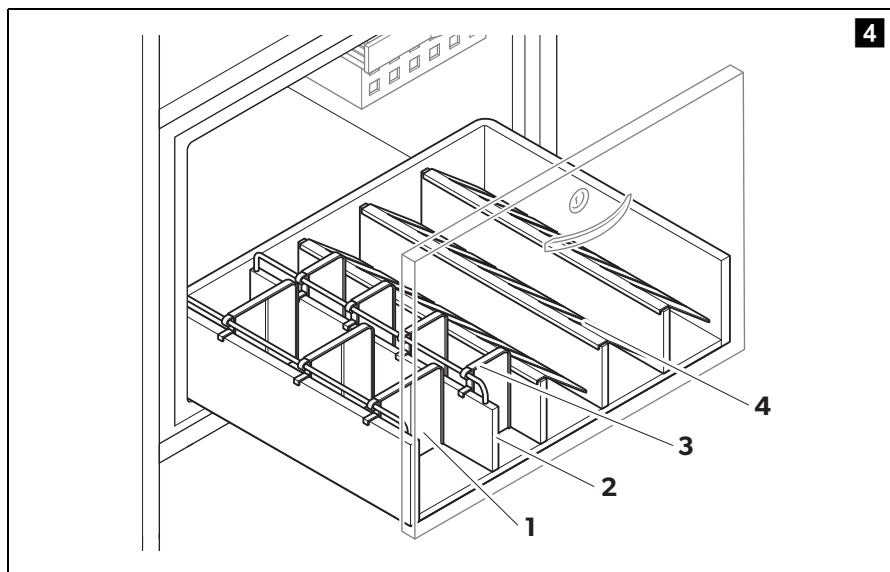
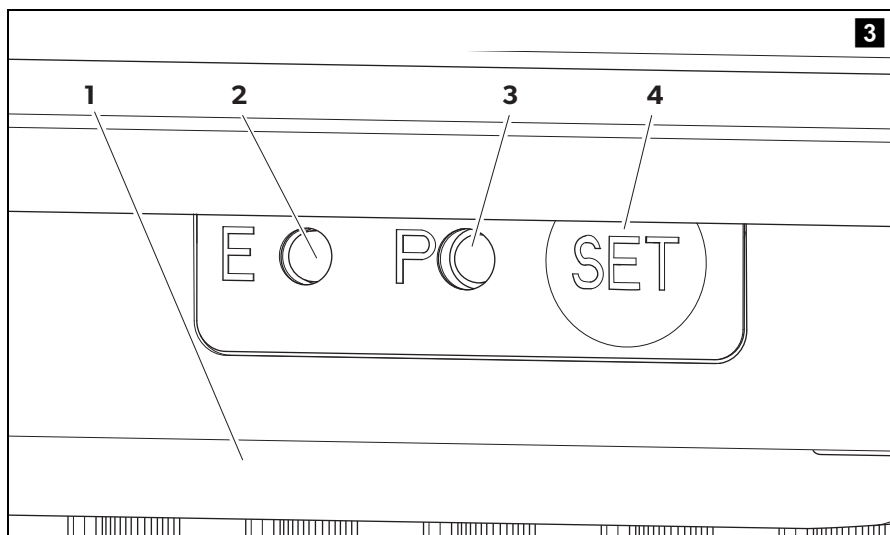


DM50NTE

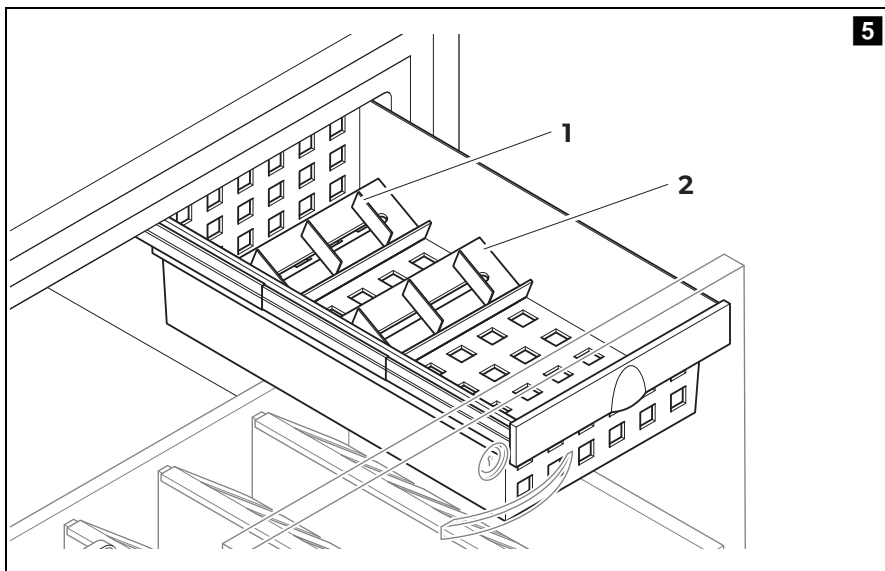
ثلاجة مشروبات قابلة للسحب
التركيب والتشغيل دليل

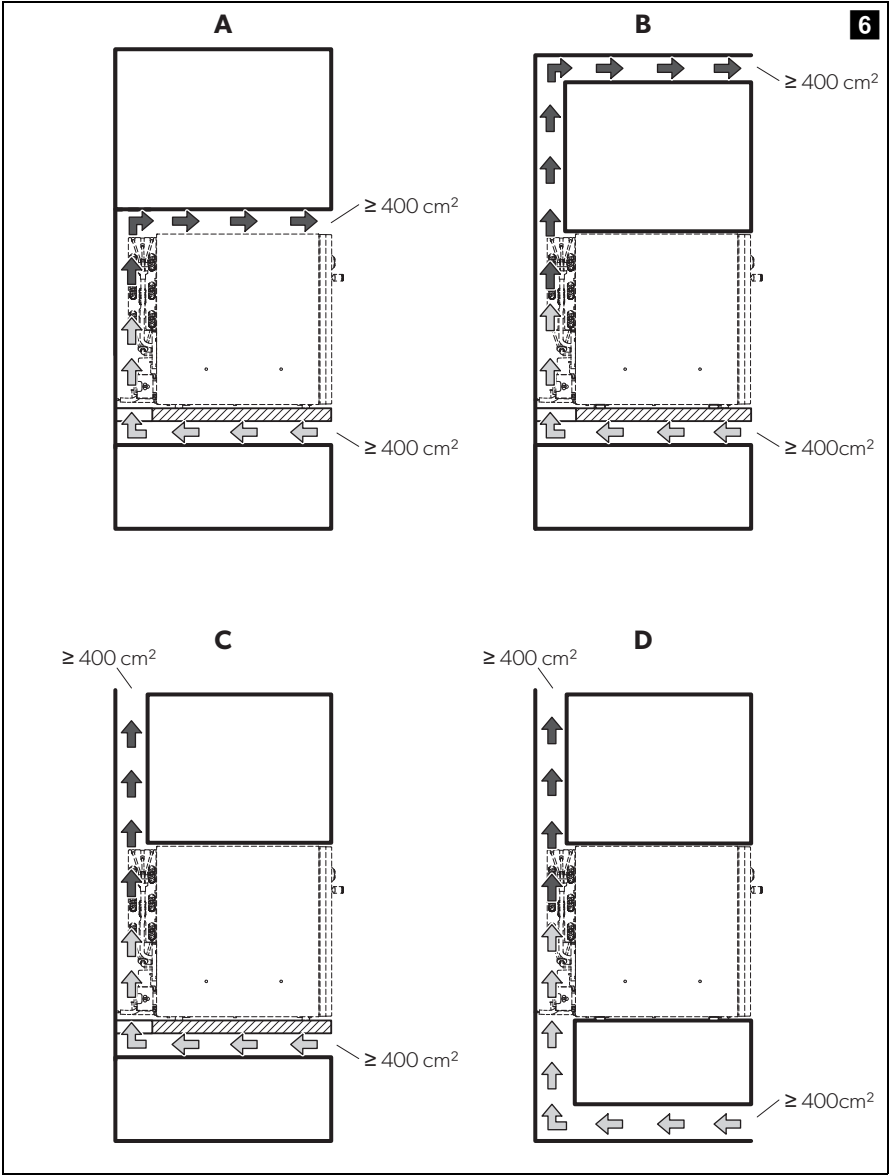
AR

1**2**

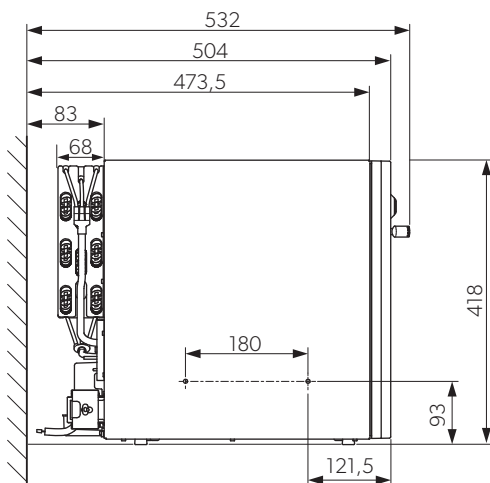


5

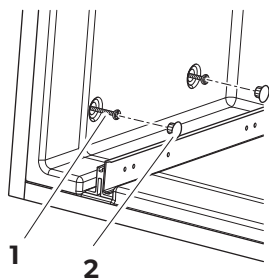




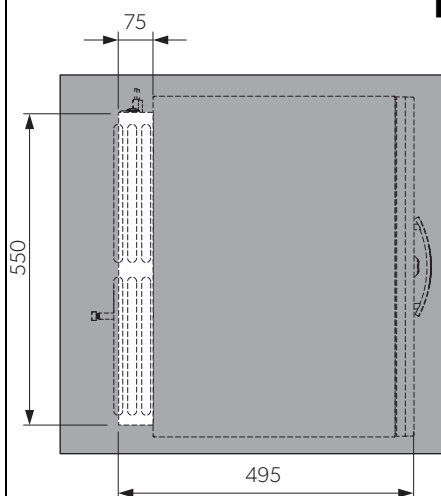
7

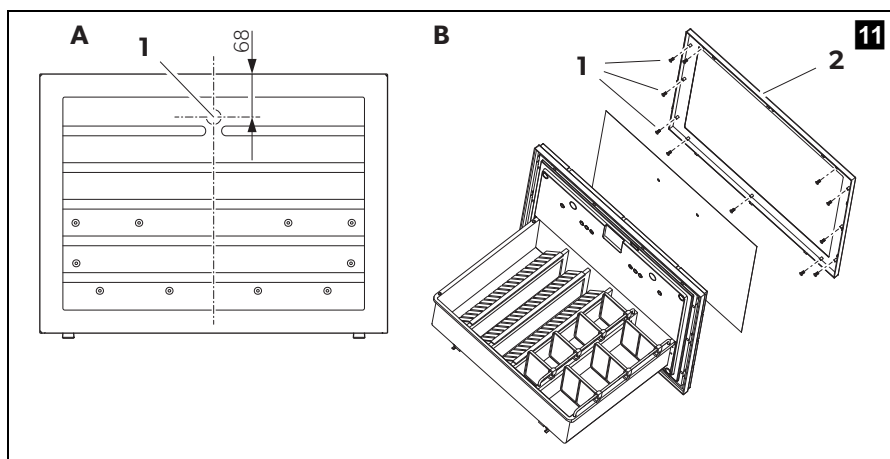
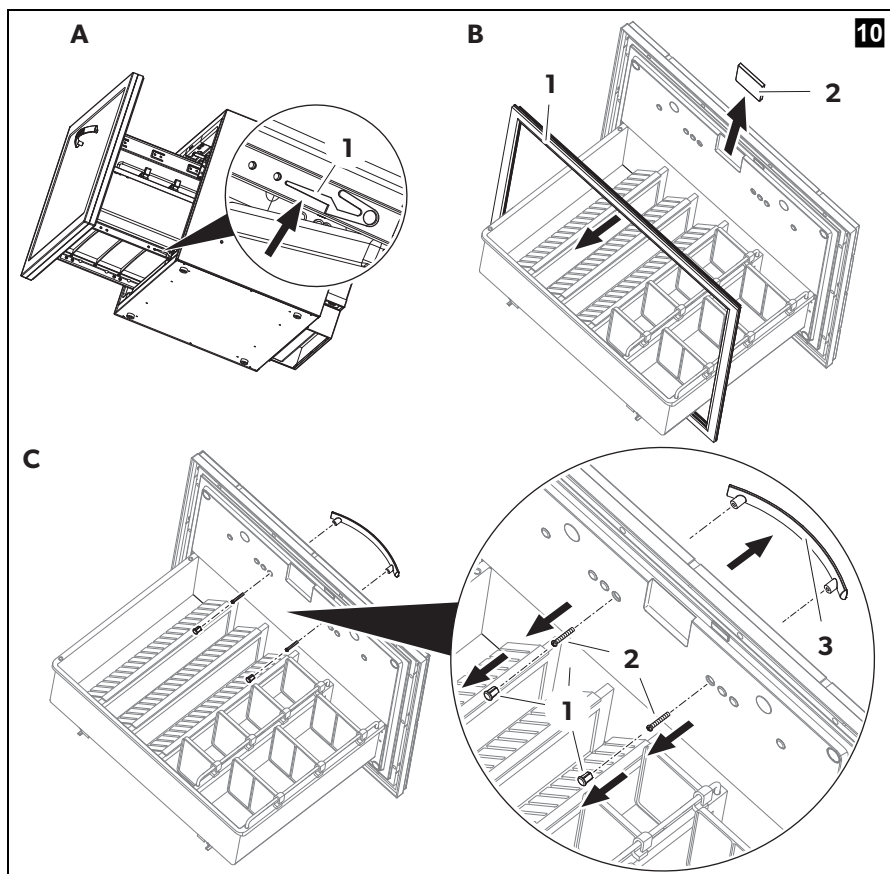


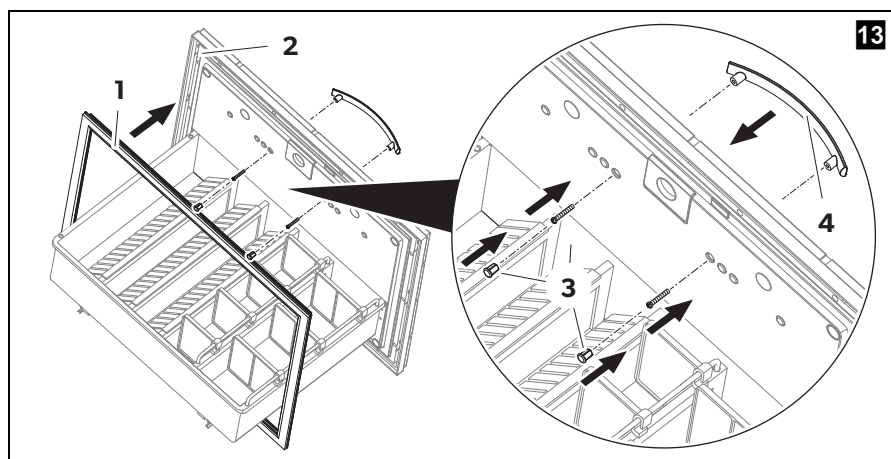
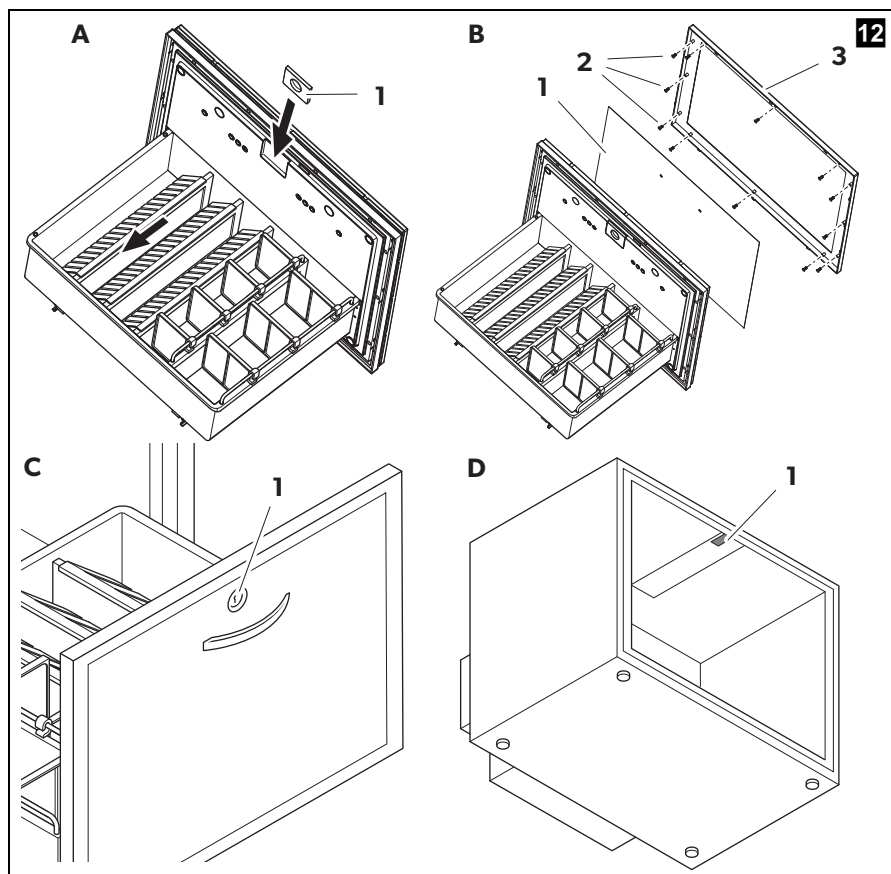
9



8







يُرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية قبل التشغيل لأول مرة، والاحتفاظ بها. في حالة نقل جهاز التبريد لمستخدم آخر يُرجى منح هذه الإرشادات للمستخدم الجديد.

لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الموافق للتعليمات أو التشغيل الخاطئ.

المحتويات

11	1	شرح الرموز
11	2	تعليمات السلامة
14	3	محتويات التسليم
15	4	الاستخدام المقصود
15	5	الوصف التقني
17	6	التركيب
20	7	التشغيل
21	8	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
22	9	التنظيف والصيانة
22	10	الضمان
22	11	التخلص من الجهاز
23	12	البيانات التقنية

1 شرح الرموز

تحذير!

إرشادات السلامة يشير إلى موقف خطيرة يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابة خطيرة إن لم يتم تجنبه.



احتباس!

إرشادات السلامة يشير إلى موقف خطيرة يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابة خفيفة أو متوسطة إن لم يتم تجنبه.



تنبيه!

إشارة إلى موقف خطيرة يمكن أن يؤدي إلى حدوث تلفيات إن لم يتم تجنبه.



ملحوظة

معلومات تكميلية لتشغيل المنتج.



2 تعليمات السلامة

2.1 السلامة العامة

تحذير! عدم الالتزام بهذه التحذيرات قد يسفر عنه الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

خطر التعرض إلى الصعق الكهربائي



- تجنب تشغيل جهاز التبريد في حالة وجود عيوب واضحة به.
- في حالة تعرض كابل الطاقة بجهاز التبريد للتلف، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو على يد قسم خدمة العملاء أو من قبل شخص مؤهل بالمستوى نفسه لتجنب مخاطر السلامة.
- ينبغي تجنب إجراء إصلاحات بجهاز التبريد هذا إلا على يد أشخاص مؤهلين. يمكن أن تؤدي الإصلاحات غير السليمة إلى حدوث مخاطر بالغة.

المخاطر الصحية

- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال عمر 8 سنوات وأكبر، أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية، أو ليس لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، طالما كان هناك إشراف عليهم أو تم إعطاؤهم التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وكانوا مدركين للأخطار التي يمكن التعرض لها.
- لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
- لا يُسمح للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- يُسمح للأطفال من عمر 3 وحتى 8 سنوات بتعبئة أجهزة التبريد وتفرغها.

خطر الانفجار

- تجنب التخزين داخل جهاز التبريد مواد قابلة للانفجار، مثل البخاخات التي تحتوي على وقود قابل للاشتعال.

احتباس! إن عدم الالتزام بهذه التنبيهات يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.

**خطر التعرض إلى الصعق الكهربائي**

- افصل جهاز التبريد عن مصدر الطاقة
- قبل كل عملية تنظيف وصيانة
- بعد كل استخدام

المخاطر الصحية

- لا يمكن حفظ الأطعمة إلا في عبواتها الأصلية أو في حاويات مناسبة.

تنبيه! خطر التلف

- تحقق من تطابق مواصفات الجهد الكهربائي الواردة بلوحة النوع مع نظيرتها الخاصة بمصدر الطاقة.



- قم بتوصيل جهاز التبريد بمصدر تيار متردد باستخدام كابل توصيل تيار متردد.
- تجنب مطلقاً فصل القابس من المقبس عن طريق شدة من كابل الطاقة.
- يعتبر جهاز التبريد غير مناسب لنقل مواد كاوية أو مواد تحتوي على مذيبات.

تشغيل جهاز التبريد بطريقة آمنة**2.2**

احتباس! إن عدم الالتزام بهذه التنبيهات يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.

**المخاطر الصحية**

- إن فتح جهاز التبريد لفترات طويلة يمكن أن يؤدي إلى زيادة ملحوظة في درجة الحرارة في حجرات الجهاز.
- قم بانتظام بتنظيف الأسطح التي تلامس الأطعمة وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها.
- خزن اللحوم النيئة والأسماك في أوعية مناسبة في الجهاز كي لا تلامس الأغذية الأخرى أو يتسرب منها سوائل إليها.
- إذا تُرك الجهاز فارغاً لفترات طويلة:
 - أوقف تشغيل الجهاز.
 - أذب الثلج المتكوّن في الجهاز.
 - نظف الجهاز وجففه.
 - دع الباب مفتوحاً لمنع تكون العفن داخل الجهاز.

تنبيه! خطر التلف

- تجنب استخدام أي أجهزة كهربائية داخل جهاز التبريد، إلا إذا كان هذا الجهاز الكهربائي موصى به من الشركة المصنعة.
- لا تضع جهاز التبريد بالقرب من لهب مكشوف أو مصادر حرارة أخرى (مدفأة، ضوء الشمس المباشر، موقد غاز، وغيرها).
- **خطر ارتفاع الحرارة!**
تأكد من توافر تهوية كافية طوال الوقت حتى لا تتراكم الحرارة الناتجة أثناء التشغيل. تأكد من وضع الجهاز بعيداً عن الجدران أو الأجسام الأخرى بمسافة كافية حتى يتسنى تدوير الهواء.
- تأكد من عدم تغطية فتحات التهوية.
- تجنب ملء الحاوية الداخلية بأي سوائل أو تلج.
- تجنب مطلقاً غمر جهاز التبريد في الماء.
- احرص على حماية جهاز التبريد والكابلات من الحرارة والرطوبة.

3 محتويات التسليم

يمكن الحصول على الخيارات الرئيسية التالية:

- ثلاجة مشروبات DM50NTE D مزودة بلوحة باب، وغير مزودة بقل
- ثلاجة مشروبات DM50NTE D مزودة بلوحة باب، ومزودة بقل
- ثلاجة مشروبات DM50NTE F غير مزودة بلوحة باب، وغير مزودة بقل
- ثلاجة مشروبات DM50NTE F غير مزودة بلوحة باب ومزودة بقل

الوصف	الكمية
ثلاجة مشروبات	1
كابل توصيل قدرته 230 فولت ~	1
مسمار 45 x 4 Ø4 مم (التركيب)	4
قابض (التركيب)	4
مقبض DM50NTE D فقط	1
قابض (تركيب المقبض) DM50NTE D فقط	2
فلتر دخول	1
مسمار 12 x 3 Ø3 مم (تركيب الفلتر)	6
قابض (اللوحة الخشبية) فقط في إصدار DM50NTE F الخشبي	2
ديكور قفل (اللوحة الخشبية) فقط في إصدار DM50NTE F الخشبي المزود بقل	1
مفتاح إصدار مزود بالقفل فقط	2
دليل التركيب والتشغيل	1

4 الاستخدام المقصود

تم تصميم ثلاجات المشروبات DM50NTE D و DM50NTE F للاستخدام داخل قطعة أثاث وهي مناسبة لتبريد المشروبات والطعام.

الجهاز مُصمَّم للاستخدام مع مصدر تيار رئيسي متردد بقوة 230 فولت

إن جهاز التبريد مخصص ليستخدم في المنزل وفي استخدامات أخرى مماثلة مثل

- المطابخ داخل المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى
- البيوت الريفية
- العملاء في الفنادق والنزل وغيرها من البيئات السكنية الأخرى
- البيئات التي توفر سرير وإفطار
- في عملية توريد الطعام وفي استخدامات مشابهة غير متعلقة بالبيع بالتجزئة

احتراس! المخاطر الصحية!

تأكد من توافق قدرة تبريد الجهاز مع متطلبات المواد الغذائية أو الأدوية المراد تبريدها.



5 الوصف التقني

تحتوي ثلاجة المشروبات على درج رئيسي للزجاجات والعلب بالإضافة إلى درج صغير للأغراض الصغيرة والوجبات الخفيفة. يحتوى الدرج الرئيسي على حجرة تسع 33 زجاجة بارتفاع 28 سم بحد أقصى.

تأتي ثلاجة المشروبات DM50NTE D مزودة بلوحة أنثراسايت ومقبض سحب.

يتم تسليم ثلاجة المشروبات DM50NTE F بدون لوحة ويتم إعدادها لتناسب ديكور باب الفندق.

تمت إتاحة القفل اختياريًا.

5.1 وصف الجهاز

اللوحة الأمامية

الوصف	No in شكل 1 ، صفحة 3
قفل (اختياري)	1
مقبض (فقط DM50NTE D)	2
لوحة الباب (فقط DM50NTE D)	3

الجانب الخلفي

الوصف	الرقم في شكل 2 ، صفحة 3
مهاين التيار الكهربائي	1
مقيس بقدرة 12 فولت==	2
درج التنقيط	3
أنبوب الحرارة	4

لوحة التحكم (داخل الجهاز)

الوصف	الرقم في شكل 3 ، صفحة 4
المصباح	1
وامض الخطأ	2
مؤشر وامض حالة الطاقة	3
زر الإعدادات	4

الدرج الرئيسي

الوصف	الرقم في شكل 4، صفحة 4
مقسم واسع	1
الفصل	2
مقسم صغير	3
فتاحة زجاجات	4

درج صغير

الوصف	الرقم في شكل 5، صفحة 5
مقسم قابل للتدوير	1
حامل الزجاجات الصغيرة	2

6 التركيب

احتراس! المخاطر الصحية
ثبت الجهاز وفقاً للتعليمات التالية.



6.1 ملاحظات متعلقة بالتركيب داخل الأثاث

يمكنك تركيب ثلاجة المشروبات بأربعة طرق داخل الأثاث. اختر الاختيار الأفضل بالنسبة لك وفقاً لـ شكل 6، صفحة 6.

يرجى ملاحظة ما يلي:

- أن الأبعاد المقطوعة الارتفاع x العرض x العمق تكون:
– DM50NTE D 438 x 570 x 504 مم
– DM50NTE F: 438 x 570 x (502 + d) مم
d تكون سمك الديكور الخاص بالفندق
- يجب أن تصل المساحة الخالية بين الجهة الخلفية لثلاجة المشروبات وجدار الأثاث إلى 15 مم
- فتحات التهوية الخاصة بطريقة التركيب التي تم اختيارها يجب أن يتم تنفيذها كما هو موضح في شكل 6، صفحة 6.
- يجب ألا يكون الهواء المار عبر مدخل التهوية قد تعرض مسبقاً للتسخين بواسطة أي مصدر حرارة (مدفأة، أشعة شمس قوية، موقد غاز، وغيرها).

6.2 ضغط فتحة التهوية للخارج

شكل 8، صفحة 7

➤ قم بتنفيذ فتحة تهوية مقدارها 75 x 550 مم في الجزء السفلي من الأثاث في الداخل حيث ستضع ثلاجة المشروبات.

قم بقياس مسافة مقدارها 504 مم من واجهة باب ثلاجة المشروبات باستثناء أي ديكور خاص بها.

6.3 تركيب ثلاجة المشروبات داخل قطعة أثاث

الوصف	الرقم في شكل 9، صفحة 7
مسمار 45 x Ø4 مم	1
قابس	2

➤ قم بتثبيت ثلاجة المشروبات باستخدام المسامير الأربعة 45 x Ø4 مم (شكل 9، 1، صفحة 7).

➤ أدخل القوابس الأربع (شكل 9، 2، صفحة 7) داخل الثقوب.

6.4 توصيل ثلاجة المشروبات كهربائياً

➤ وصل كابل توصيل تيار قدرته 230 فولت داخل مقبس جهد التيار المتردد وقم بتوصيله بمصدر تيار متردد قدرته 230 فولت.

✓ يضى المؤشر الوامض الخاص بحالة الطاقة

✓ يضيئ المصباح وتبدأ ثلاجة المشروبات في تبريد الجزء الداخلي.

6.5 تركيب ديكور باب الفندق (DM50NTE F فقط)

يجب أن يتوافق ديكور باب الفندق مع المتطلبات التالية:

- الحد الأقصى للوزن: 2 كجم
- الحد الأقصى للسبك: 14 مم

➤ تثبيت الديكور بأربعة مسامير.

6.6 تركيب القفل (الإصدار المزود بالقفل فقط)

- قم بثقب فتحة مقدار قطرها 35 مم داخل الديكور.
- قم بتركيب القفل مع ديكور القفل.

6.7 تركيب القفل (للإصدار الغير مزود بقفل فقط)

عملية فك الدرج (شكل 10، صفحة 8)

- افتح الدرج تمامًا (A).
- اضغط على قفل العود (A 1).
- اسحب الدرج لخارج الخزانة (B).

فقط بالنسبة DM50NTE D:

- أزل القابسين (C 1) من مسامير (C 2) مقبض الباب (C 3).
- قم بفك مسماري (C 2) مقبض الباب.
- أزل مقبض الباب (C 3).
- أزل مادة الحشو.
- أزل الغطاء القفل.

عملية ثقب الفتحات (شكل 11، صفحة 8)

- اثقب فتحة (A 1) مقدار قطرها 23.6 مم خلال الديكور (DM50NTE D فقط) والباب.
- قم بفك المسامير الاثنى عشر (B 1) بإطار الديكور (B 2) (DM50NTE D فقط).
- أزل إطار الديكور (DM50NTE D فقط).

عملية تجميع القفل (شكل 12، صفحة 9)

- ضع غطاء القفل الجديد (A 1) داخل موضعه.
- ضع الديكور (B 1) داخل إطار الديكور.
- اربط (B 2) إطار الديكور (B 3) فوق الباب.
- قم بتركيب قفل الباب (C 1).
- قم بتركيب ماسك القفل (D 1) في الخزانة.

عملية تجميع الدرج (شكل 13، صفحة 9)

- ادفع مادة الحشو (1) على إطار الديكور (2).
- ثبت مقبض الباب (4) فوق الباب بالمسامير.
- ادفع القوابس (3) على مسامير مقبض الباب (4).
- ادفع الدرج داخل الخزانة.

7 التشغيل

تحذير! خطر حريق!

- عند وضع الجهاز، احرص على أن يكون سلك التغذية الكهربائية غير عالق أو تالف.
- لا تضع المقبس متعدد المنافذ المتنقل أو مغذيات القدرة الكهربائية المتنقلة في خلفية الجهاز.



تنبيه! خطر التلف

- يمكن استبدال المصباح فقط من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو شخص على نفس مستوى الكفاءة، وذلك لتجنب الخطر.



7.1 نصائح لتوفير الطاقة

- لا تفتح المبرد بشكل متكرر أكثر من اللازم.
- لا تترك وحدة التبريد مفتوحة لفترة أطول من اللازم.

7.2 استخدام ثلاجة المشروبات

تبدأ ثلاجة المشروبات بالتبريد عند توصيلها بالطاقة. أثناء التشغيل العادي يتوهج المؤشر الوامض الخاص بحالة الطاقة. في حالة حدوث خطأ ما يومض المؤشر الخاص بالخطأ (راجع فصل "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" صفحة 21).

7.3 استخدام وظائف إعدادات درجة الحرارة

تم ضبط درجة تبريد ثلاجة المشروبات افتراضياً على 7 درجة مئوية في درجة الحرارة المحيطة التي تبلغ 25 درجة مئوية،

يمكنك استخدام زر الإعدادات (شكل 3 4، صفحة 4) لضبط درجة التبريد على واحدة من هذه القيم الثلاثة (5 درجات مئوية، 7 درجات مئوية، 12 درجة مئوية).

وبتالي سيتم تغيير درجة الحرارة وفقاً لترتيب 5 درجات مئوية... 12 درجة مئوية... 7 درجات مئوية... 5 درجات مئوية وهكذا.

➤ اضغط على زر الإعدادات (شكل 3 4، صفحة 4) واستمر في لضغط لخمس ثوانٍ، حتى يبدأ المصباح الداخلي (شكل 3 1، صفحة 4) في الوميض.

➤ اضغط فوراً زر الإعدادات (شكل 3 4، صفحة 4) مرة أخرى.

✓ يشير المصباح الداخلي (شكل 3 1، صفحة 4) إلى درجة الحرارة التي تم ضبطها:

- 5 درجات مئوية: يومض المصباح خمس مرات في ثلاث فترات
- 12 درجة مئوية: يومض المصباح مرة في ثلاث فترات
- 7 درجات مئوية: يومض المصباح ثلاث مرات في ثلاث فترات

ملحوظة

تضبط ثلاجة المشروبات درجة التبريد تلقائياً عند 7 درجة مئوية عندما يتم توصيلها بمصدر للطاقة.



8 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المقترح
لا يقوم الجهاز بوظيفته، لا يضيء المؤشر الوامض الخاص بحالة الطاقة.	لا يوجد جهد في مقبس جهد التيار المتردد.	حاول التوصيل بمقبس آخر.
لا يقوم الجهاز بالتبريد (القابس موصل والمؤشر الوامض الخاص بحالة الطاقة مضيئ)	عناصر التبريد تالفة.	لا يمكن إجراء الإصلاحات إلا من قبل مركز إصلاحات معتمد.
يضيئ المؤشر الوامض الخاص بالخطأ مرة كل ثانية.	مستشعر درجة الحرارة تالف.	لا يمكن إجراء الإصلاحات إلا من قبل مركز إصلاحات معتمد.
يضيئ المؤشر الوامض الخاص بالخطأ مرتين كل ثانية.	وحدة المروحة تالفة.	لا يمكن إجراء الإصلاحات إلا من قبل مركز إصلاحات معتمد.
لا يبرد الجهاز بكفاءة، المؤشر الوامض الخاص بحالة الطاقة مضيئ، المؤشر الوامض الخاص بالخطأ لا يضيئ	عناصر التبريد تالفة.	لا يمكن إجراء الإصلاحات إلا من قبل مركز إصلاحات معتمد.
سوء تهوية	تحقق من التهوية.	نظف الفلتر الموجود تحت الجهاز.

9 التنظيف والصيانة

تنبيه! خطر التعرض للتلوث



- تجنب مطلقاً تنظيف جهاز التبريد تحت الماء الجاري أو في ماء الشطف.
- أثناء التنظيف، تجنب استخدام أي مواد كاشطة أو أدوات حادة حيث قد تسبب في تلف جهاز التبريد.

- نظّف الجهاز من الداخل والخارج بقطعة قماش مبللة من حين لآخر.
- تأكد من أن فتحات دخول وخروج الهواء في الجهاز خالية من أي أتربة وأوساخ، حتى يتسنى تصريف الحرارة دون تعريض الجهاز للتلوث.
- نظف فلتر الدخول من حين لآخر.
- إذا وجدت مياه في درج التنقيط (شكل 2، 3، صفحة 3) تحقق إذا ما كان نظام التصريف به انسداد.

10 الضمان

يتم تطبيق فترة الضمان القانونية. إذا كان المنتج معيباً، يُرجى الاتصال بالموزع المتخصص الذي تتعامل معه أو بفرع الشركة المصنعة في بلدك (انظر الصفحة الخلفية).

لتنفيذ إجراءات الإصلاح والضمان يجب إرفاق المستندات التالية:

- نسخة من الفاتورة مع تاريخ الشراء،
- سبب الشكوى أو وصف للعتل.

11 التخلص من الجهاز

- ضع مواد التغليف في الصناديق المناسبة الخاصة بالنفايات القابلة لإعادة التدوير قدر الإمكان.

عند إخراج المنتج من الخدمة بشكل نهائي، استعلم من فضلك من أقرب مركز إعادة تدوير أو لدى الموزع المعتمد في منطقتك عن لوائح التخلص من المخلفات ذات الصلة.



12 البيانات التقنية

DM50NTE F	DM50NTE D	
100 – 240 فولت 50/60 ، ~ هرتز		الجهد الكهربائي:
كحد أقصى 21 درجة مئوية أقل من درجة الحرارة المحيطة قابلة للتعديل من خلال ثلاث خطوات: 5 درجات مئوية، 7 درجات مئوية، 12 درجة مئوية)		قدرة التبريد:
2 (القبو)		الفئة:
50 لتر		السعة الإجمالية:
45 لتر		القدرة:
+A		فئة كفاءة استهلاك الطاقة:
91 كيلو واط ساعة/سنة		استهلاك الطاقة:
N		الفئة المناخية:
16+ درجة مئوية إلى 32+ درجة مئوية		درجة الحرارة المحيطة:
0 ديسيبل (أ)		انبعاث الضوضاء (قوة الصوت):
64 جم		كمية المبرد:
0.092 t		مكافئ ثاني أكسيد الكربون:
1430		احتمالية حدوث احترار عالمي (GWP):
430 302 x 330 x مم		أبعاد الدرج الرئيسي (عرض x عمق x ارتفاع):
159 88 x 285 x مم		أبعاد الدرج الصغير (عرض x عمق x ارتفاع):
550 418 x 487 x مم	550 418 x 517 x مم	الأبعاد: عرض x عمق x ارتفاع (راجع أيضًا شكل 7، صفحة 7):
kg 23.0	kg 23.5	الوزن:
		الفحص/الشهادة:

تحتوي دائرة التبريد على R134a.

تحتوي على غازات الاحتباس الحراري المفلورة

جهاز محكم الغلق

Mobile living made easy.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden